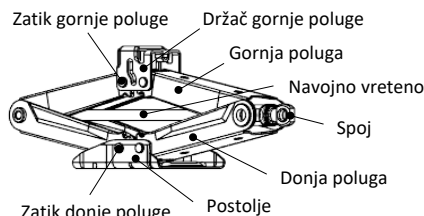


## OPĆE UPUTE

### Pregled uređaja



### Informacije o oznakama

| Broj modela       | Mjesto oznake              |                            |
|-------------------|----------------------------|----------------------------|
|                   | Proizvodnje Godina/mjesec  | Broj serije                |
| 09111-16050/28150 | Unutar postolja            | Unutar postolja            |
| 09111-33090/42070 | Unutar postolja            | Unutar postolja            |
| 09111-48040       | Unutar postolja            | Unutar postolja            |
| 09111-V2010       | Naljepnica (gornja poluga) | Naljepnica (gornja poluga) |

### Vijek trajanja dizalice

100 ciklusa (podizanje-spuštanje)

### Maksimalno radno opterećenje

Pogledajte naljepnicu na dizalici

### Sigurnosne mjere

Provjerite odjeljak „Postupci u slučaju nužde” u priručniku vozila.

### Održavanje

Nakon uporabe okrenite spoj lijevo i desno te provjerite radi li dizalica glatko.

Provjerite nema li deformacija ili oštećenja na pojedinim dijelovima.

Primijetite li deformaciju ili oštećenje, nemojte koristiti dizalicu i obratite se svojem prodavaču.

### Rastavljanje i odlaganje

Nemojte rastavljati dizalicu.

Zbrinite proizvod u skladu s lokalnim propisima.

### Emisija buke koja se prenosi zrakom

Ne prelazi 70 dB(A)

Prijevod izvornih uputa

## EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

### Naziv proizvođača i puna adresa

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi,

Aichi-ken 454-0049, Japan

<https://www.sto-takeuchi.co.jp/>

kanri@sto-takeuchi.co.jp



### Ovlašteni predstavnik u EU i

**Tehnička dokumentacija sastavljena na temelju dokumentacije proizvođača, i pohranjena u EU, u ime proizvođača na sljedećoj adresi**

Hold Tech Files Ltd.

Dun Iseal House, Newtown, Gaulsmills,

Ferrybank, Waterford X91 F638

Republika Irska



### Detalji uređaja

Proizvod: Škarasta dizalica

Model: 09111-16050, 09111-28150,

09111-33090, 09111-42070,

09111-48040, 09111-V2010

### Primijenjene forme

**EN ISO 12100:2010** usklađeno 8. travnja 2011

Djelomično pozivanje na **EN 1494:2000+A1:2008, prilog B**

usklađeno 8. rujna 2009.

\*Pogledajte potpuni popis u tehničkoj dokumentaciji

### Potpisano za i u ime proizvođača

Ime i funkcija

Potpis

Tetsuro Yamamoto

Voditelj odjela

### Predmet izjave (neobavezna slika)



### [Do 19. siječnja 2027.]

Ovaj uređaj ispunjava sve relevantne odredbe Direktive o strojevima 2006/42/EC

na temelju tehničke datoteke/dokumentacije br. **U25-0203h**

Broj serije: Do 2027/1

Mjesto i datum izjave: Takeuchi Industrial Co., Ltd.

5. prosinca 2025.

### [Od 20. siječnja 2027.]

Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo na odgovornost proizvođača.

Ovaj uređaj podliježe postupku ocjenjivanja sukladnosti koji se temelji na unutarnjoj kontroli proizvodnje (Modul A).

Predmet je ove izjave u skladu sa sljedećim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

Uredba (EU) 2023/1230 o strojevima, na temelju tehničke datoteke/dokumentacije br. **U25-0203h**

Broj serije: Od 2027/1

Mjesto i datum izjave: Takeuchi Industrial Co., Ltd.

20. siječnja 2027.

## UK IZJAVA O SUKLADNOSTI

### Naziv proizvođača i puna adresa

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0049, Japan



### Detalji uređaja

Proizvod: Škarasta dizalica

Model: 09111-28150, 09111-42070,

09111-V2010

### Primijenjene forme

**BS EN ISO 12100:2010**

Djelomično pozivanje na **BS EN 1494:2000+A1:2008, prilog B**

\*Pogledajte potpuni popis u tehničkoj dokumentaciji

Izjavljujemo da oprema ispunjava sve relevantne odredbe ovih propisa:

Propisi o isporuci strojeva (sigurnost) iz 2008., s izmjenama i dopunama, na temelju tehničke datoteke/dokumentacije br. **U25-0203h**

### Potpisano za i u ime proizvođača

Ime i funkcija

Tetsuro Yamamoto

Voditelj odjela

Mjesto i datum izjave

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

5. prosinca 2025.

Potpis

## GENERAL INSTRUCTIONS

### Machine Overview



### Marking Information

| Model No.         | Location of Marking |                  |
|-------------------|---------------------|------------------|
|                   | Mfg. Year/Month     | Batch No.        |
| 09111-16050/28150 | Inside the Bed      | Inside the Bed   |
| 09111-33090/42070 | Inside the Bed      | Inside the Bed   |
| 09111-48040       | Inside the Bed      | Inside the Bed   |
| 09111-V2010       | Label(Upper arm)    | Label(Upper arm) |

### Lifetime of the Jack

100 times (up-down movement)

### Max. Working Load

Refer to the jack label.

### Safety Precautions

Refer to "Steps to take in an emergency" in the car manual.

### Maintenance

After use, turn the joint left and right, and check that the jack operates smoothly.

Check that there is no deformation or damage of each part.

If you notice any deformation or damage, do not use the jack and contact your dealer.

### Dismantling and disposal

Do not disassemble the jack.

Please dispose of it in accordance with local regulations.

### Airborne noise emissions

Does not exceed 70 dB(A)

Translation of Original Instructions

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

### Manufacturer Business Name & Full Address

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi,

Aichi-ken 454-0049, Japan

<https://www.sto-takeuchi.co.jp/>

[kanri@sto-takeuchi.co.jp](mailto:kanri@sto-takeuchi.co.jp)



### Authorized Representative in the EU &

### Technical File compiled from manufacturer's documentation,

### and held in the EU on behalf of the manufacturer at

Hold Tech Files Ltd.

Dun Iseal House, Newtown, Gaulsmills,

Ferrybank, Waterford X91 F638

Republic of Ireland



### Machine Details

Product: Pantograph Jack

Model: 09111-16050, 09111-28150,

09111-33090, 09111-42070,

09111-48040, 09111-V2010

### Standards used as guidance

EN ISO 12100: 2010 harmonised on 8th April 2011

Limited reference to EN 1494:2000+A1:2008 Annex B

harmonised on 8th September 2009

\*Refer to complete listing in TD

### Signed for and on behalf of the Manufacturer by

Name and Position

Tetsuro Yamamoto  
Department Manager

Signature

### Object of the Declaration (Optional Image)



### [Until 19th January 2027]

This machinery fulfils all the relevant provisions of Machinery Directive 2006/42/EC

based on Technical File/Documentation No. **U25-0203h**

Batch Number: Until 2027/1

Place and Date of Declaration: Takeuchi Industrial Co., Ltd.

5th December 2025

### [From 20th January 2027]

This Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the Manufacturer.

The machinery is subject to the conformity assessment procedure based on internal production control (Module A).

The object of the Declaration is in conformity with the following Union harmonisation Legislation:

EU 2023/1230 Machinery Regulation; based on Technical File/Documentation No. **U25-0203h**

Batch Number: From 2027/1

Place and Date of Declaration: Takeuchi Industrial Co., Ltd.

20th January 2027

## UK DECLARATION OF CONFORMITY

### Manufacturer Business Name & Full Address

Takeuchi Industrial Co., Ltd.

1-1, Kiyokawa-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0049, Japan



### Machine Details

Product: Pantograph Jack

Model: 09111-28150, 09111-42070,

09111-V2010

### Standards used as guidance

BS EN ISO 12100:2010

Limited reference to BS EN 1494:2000+A1:2008 Annex B

\*Refer to complete listing in TD

We declare that the equipment fulfils all the relevant provisions of this Regulation:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 as amended; based on Technical File/Documentation No. **U25-0203h**

### Signed for and on behalf of the Manufacturer by

Name and Position

Tetsuro Yamamoto  
Department Manager

Place and Date of Declaration

Takeuchi Industrial Co., Ltd.  
5th December 2025

Signature